







LỜI RAO

Châu-Vinh, le 12 Novemb 1928
Tại nhà-thương của...
Đã làm lập một tờ nhà-thương...

MÀY KHI MÀ CỎ

1- Một số đất do được tên mỗ...
bấy ngày trước...
2- Một số đất do được tên mỗ...

ĐẦU HỒI MÔ-NEO

Liệt vị hãy mua từ đầu hồi biển...
Mô-Neo & Le Pétrole Amere...
Trong Lục-châu các tiệm...



EBERHARD

ĐỒNG-HỒ TRÁI QUÉT
thì coi đẹp và chạy đúng hơn hết
Coi tại hàng đồ...
Cây chạm trỏ khều cực kỳ



THUỐC BÁNH SIGMARGYL
ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOÁ-C HỌC ĐỂ CHỮA
BỆNH GIANG MAI BANG PHƯƠNG MỘ-AM
THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

Định nào thuốc lý
Bà Louise Marty là người xanh xao...
Tài sản của bà Marty về đất công...

SÁCH CỦA NGUYỄN-THANH-KHẾT

M. Nguyễn-thanh-Khết mới ra...
Già mới cuốn L... \$380
M. Nguyễn-thanh-Khết 79 Rue...

SÁP MỠ
Ba
PACHOD Frères et Co Lyon

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công ty hữu hạn vốn 250.000 đồng lạt
Công-ty làm những việc kể sau này:
- Lành tiền đem gửi ngân hàng...

Hãy hút thuốc
TABAC

DÂY BÀNG
Cho các Viên-quan
Bà-Hiêu có tiếp đặng bộ Pháp mới...

CRESYLINE
Pharmacie Principale
L. SOURIRE
assainit la maison
chasse les insectes
détruit les microbes

HÈ MUA ĐAO THÍ PHẢI CỎI CHO CỎ CON ĐÁU NÀY
khảo vào lưỡi dao
PAC. OD Frères & Cie. - Lyon

Muôn bán một miếng đất
ở tại làng Chi-hòa gần bên
đất Thánh chùa (đường
trường đua di lễn, phía tay
mặt).

HỒI NGƯỜI KÉM HUỆY,
BÀI DƯƠNG, KIẾT LỰP,
NGƯỜI THÌ NÀO SỤY-ĐỒI.
ELIXIR ZIDAL
Của Bác-sỹ OMNES

TÂY SẠCH UẾ TRƯỚC
giết chết cả loại con trùng và vi trùng đặc đ

THẤT HIỆP NGŨ NGHĨA
七俠五義
ĐÔI THỢ ĐÓN NGƯỜI LAM
Đang một người thợ...

Đang một người thợ...
Đang một người thợ...
Đang một người thợ...

Is le Franco-Indochinoise
Mẫu mẫu làm việc...
Thầy dạy-thập xin giới thiệu:
Messieurs HOUZE, Sous-Directeur.

IMPRIMERIE DU LUC-TÍNH-TÂN-VÂN
Được in tại: NGUYỄN-VÂN-THIỆT.
Số 10, rue Lachapelle - SAIGON

200 Exemplaires
Số 10, rue Lachapelle 1928

TRẠNG 350 EXEMPLAIRES
Số 10, rue Lachapelle
Suzanne Janvier 929





Đi cùng Đông-Pháp, đầu cũng gấp hất đũa 'BEKA'. DO NƠI BẠI-LÝ: 5<sup>TE</sup> INDOCHINOISE D'IMPORTATION 40 Rue Pellerin, Saigon



Các bà muốn trong gin-đinh động yên ổn chăng? Muốn cho con em đi đàng sơn sọc vui chơi mà uổn đả thả thỉ chăng? Muốn được các sự ấy thì không chỉ bằng các bà dùng:

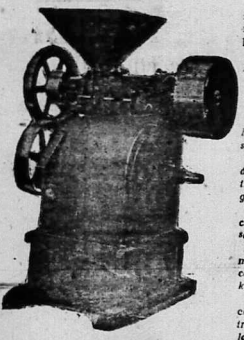
Sữa bò hiệu « BERNA »

mà nuôi con thì mau thấy nó khôn lớn mạnh giỏi và thông minh đĩnh đạt.

Đại lý nội cõi Đông-pháp: Hãng LUNION COMMERCIALE INDOCHINOISE AFRICAINE. Hàng ngành ở SAIGON, PHNOMPENH, HAIPHONG, HANOI, NAMDINH, BENTHUY, THAKHONG, MUANGKHOI, TOULON, LAOS, BURMA, SINGAPORE.

MÁY XAY LÚA BÁN CHỊU

Xin mời quý vị đến xem máy móc của hãng: Comptoir auxiliaire de commissions et de representations 115, Boulevard de la Somme, SAIGON.



Máy xay lúa hiệu Đức-quốc và Hồng-mao, thương hiệu BÁN GỘP MỖI THÁNG. Moteur Amadoux chạy Mazon cho chạy khỏe... Canot thơ đáng kể và xin đẹp về công. Máy móc thì có quan trọng kiểm xét. Khối sự rất rõ khi sửa chữa. Propriétaires américains đã gần vào làm bán chạy thiết sức mau, ít ồn hao, giá rẻ lại lắm. Máy xay hơi (Canot) chạy đầu lúa và dầu xăng. Máy cưa, máy gọt, máy làm nước đá, máy cày và các loại máy khác không kể. Tại hãng có Canot course kiểu đua như trong 1 giờ đồng hồ 65 ki-lôm-ri-ta.



Hãng này ráp máy đóng lấy tiếng không tinh lợi, chủ nhân người Annam. Hết để trưng thành với nổi giống.



NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG ĐÁI-DUỐC-PHÒNG. Tịch chánh ở tại Quận-gò Vấp-thành - Đường Bạ-Tan. Tịch ngành ở tại Nam-y Cholon, đường Cao'ơn - Môn h' 47. và ở Ni Nauvang (PHNOMPENH) - Đường Prairie số 96

Advertisement for 二天堂 (Er Tian Tang) medicine. Includes a bottle illustration and text describing its benefits for various ailments.

TOA THUỐC RUỢU THIÊN-ĐƯỜNG (Xin xem toa thuốc dưới đây)

Toa thuốc rượu này của ông Lê-quang-Hồe, Cai-lùng Minh-đệ. Có mấy (literate) soạn ra. Tôi đã có số cho nhiều ông, thấy đều cứu được nhiều người rồi. Vì hình thiên-thời rất ngặt. Phần tôi, tôi đã cho thuốc này, cứu được nhiều lắm. Một trăm người thấy cứu tên chưa một người, miễn đừng để cho đến quá ngặt ngặt, tức nhiên khó cứu. Rượu này chẳng những dùng mà trị bệnh thiên-thời, nó cũng trị được bệnh thực (1), trướng (2), trướng (3), nổi lên sưng mủ miệng đau như hình nhiều thì uống bằng hai, mười phải, hoặc năm phải đồng bộ uống một lít, uống chừng nào thì người uống giảm, thuốc rượu này không kỵ thuốc. Toa thuốc này giá trị \$50, (4) nên đến làm thuốc này ra cho nhà, rồi để cho thấp nhỏ chừng sáu bảy litres rượu, ngâm lấy năm ngày để dùng được. Xin gọi ông qui bộ hãy lấy lòng nhơn từ, cho thuốc này ngâm rượu trước để dùng trong nhà, sau đưa người làm thuốc, rồi bệnh thiên-thời là bệnh rất ngặt, sự e đến việc trở lại khó kịp.

NGUYỄN-KHẮC-NƯƠNG Cựu Nghị-viện Thành-phố Saigon Chủ nhà in Nguyễn-Khắc và hàng bán Quê-nô 88, Rue La Grandière (1) Trướng thực. Khi nào mình rồi ăn cơm không tiêu, đau bụng lập tức uống với một muỗng nhỏ thì thấy hết liền. (2) Trướng khí. - Hoặc tác mưa, hoặc đi đơm cơm mủ sưng, lập tức uống một muỗng nhỏ, tức nhiên khỏi trướng liền. (3) Trướng nước. Khi nào người uống giảm, và chẳng vào nước đơm, lập tức uống với một muỗng nhỏ, tự nhiên khỏi trướng liền. (4) Như dùng ít, bỏ nửa toa cũng được, người lớn bốn lít rượu.

B. M. - Thuốc rượu này tôi có ngâm sẵn, ai bữa sự đến, tôi giúp thuốc, ở xa gửi theo.

Table listing various goods and their prices in different currencies. Items include rice, oil, sugar, and other commodities.

Advertisement for Capsules de Santal Saloté Thomas. Includes an illustration of the product and text describing its medicinal properties for various ailments.

Advertisement for ÉCOLE CENTRALE de Dactylographie-Comptabilité pratique et sténographique. Details the school's curriculum, location, and contact information.